



## 爱上秋天的筑波

### 筑波山麓观光环游巴士 - 秋季山麓悠闲游 -



免费。部分车配有志愿者讲解员。每天运行两班，车型为载容量 27 人的小型巴士。

#### 【山麓环游线】

运行日：10月25、26、31日 11月1、2、3日（共6日）  
乘降点：筑波交流中心 时间：9:05-18:15 80分/周  
车次：每50分钟1班 每天10班  
运行线路 ①→②→③→④→⑤→⑥→⑦→⑧→⑨→⑩→⑪→⑫（折返）

#### 【山腰经由线】

运行日：10月25、26日 11月1、2、3、8、9日（共7天）  
乘降点：筑波交流中心 时间：9:05-18:15 70分/周  
车次：每45分钟1班 每天10班  
运行线路：①→③→④→⑬→⑭→⑮（重复）  
咨询处：观光物产课（内线 4520）

## 筑波山麓秋日节

### - 农家手作 邀您共赏 -

筑波山周边各地区的居民邀您共赏别出心裁的手工作品。

时间：10月25日（周六）-11月3日（周一、节日）

地点：筑波山麓地区

（筑波、田井の里、北条、平沢、小田）

内容：设施公开、音乐会、市场·参拜日、展览、体验等。

咨询：筑波山麓地域建设团体联络协议会

Tel:080-6788-0693（工作日 10:00-16:00）

## 筑波山红叶节

### - 秋染枫林霜叶红 -

日期：11月1日（周六）-30日（周日）

地点：筑波山御幸ヶ原、筑波山神社周边

内容：周六日、节假日开通缆车夜游项目。除了可欣赏灯下红叶，周末更有招待活动期待您的参加。

咨询：筑波山观光コンベンション协会 Tel:029-869-8333

（仅限平日）筑波山观光案内所 Tel:029-866-1616（周六日、节假日）

## 筑波山观光志愿者向导

### - 筑波山景点介绍 -

与志愿者向导一起散步，学习“筑波山神社”周边自然历史知识。\*免费，只提供日语服务。

日期：11月1日（周六）-30日（周日）期间的周六日、节假日

时间：9:30-15:00（活动时间 30-60分钟）

报名地点：筑波山神社内 活动当日报名即可

咨询：筑波山观光コンベンション协会 Tel:029-869-8333（仅限平日）筑波山观光案内所 Tel:029-866-1616（周六日、节假日）

## 筑波山夜空散步

### - 坐筑波山缆车 畅游星尘美景 -

筑波山开通缆车夜间运营。赏平原之辽阔，品夜景之壮美。

日期：10月4日（周六）-11月30日（周日）的周六日、节假日

12月-2015年3月1日（周日）期间的周五六日、节假日

运行时间：17:00-21:00间 每20分1班

咨询：筑波观光铁道株式会社 Tel:029-866-0611

# 第11届筑波产业展&农作物展2014

- 连结未来的筑波产业 -

## 筑波产业展

时间：10月25日（周六）11:00-16:00

10月26日（周日）10:00-16:00

地点：つくばカピオ（筑波市竹園 1-10-1）

参展内容如下：

①朝气蓬勃的筑波市：

· 社会福祉相关产品技术介绍/筑波美食汇/特产展销

②都市经济产业交流 各市大集合：

· TX 沿线各市的介绍和特色传统工艺介绍

· TX 沿线产业、观光介绍、特产品展销会

③宇宙航空研究开发机构（JAXA）特别企划：

· 谈话会：关于卫星利用：《从宇宙看地球的变化》

· 工作室：举办面向儿童的工作教室

咨询处：①JAXA 筑波宇宙中心广报部 Tel: 050-3362-6265

②产业振兴课（内线 4570）详情请检索网页

## 筑波农作物展

新鲜采摘的农作物海量出售。

时间：10月25日（周六）11:00-16:00

10月26日（周日）10:00-16:00

地点：大清水公园（おおしみずこうえん）

参展内容如下：

①农作物加工品的销售、临时摊位：

· 茨城县产猪肉 味噌豚（みらいとん）

· 秋味浓厚的蓝莓冰淇淋和饼干

②提倡产地地消：

· 以本地小麦“ユメシホウ”为原料制成的面包品尝会

· “ユメシホウ”限量出售

· 猜巨型南瓜（ジャンボカボチャ）的重量

· 免费发气球

咨询：农业课（内线 4420）



## “つくばビジネスフェア 2014”（筑波商展）首次亮相

研究机关、先进技术，手工产业相关人士绝不能错过的活动！筑波市科学技术创新的支柱企业及研究所汇聚一堂！为促进研究开发，推动手工产业发展，今年特举办首届筑波商展“つくばビジネスフェア 2014”。参展单位除市内各先进技术企业外，还将邀请各高端技术企业（手工产业及高性能计测企业等）共同参展！新的销售渠道与商业合作、有助于研究开发的相关信息一应俱全。

时间：2014年10月24日（周五）10:00-16:00

地点：つくばカピオ サイバーダイナアリーナ（つくば市竹園 1-10-1）

出展数：60 展位（包括市内的企业及研究所）

出展类别：手工业、研究开发专用仪器、IT 相关问题解答、素材纳米技术、次世代产业（机器人、医药）等。

演讲会：1.《实现筑波市的创新创出据点化》

2.公开座谈讨论会《通过研究机关的技术、专利转让实现科学技术的商业化》

其他：海外商业支持讲座

咨询：产业振兴课（内线）4570 相关活动详情请参见“筑波产业情报网” <http://tsukubacity.jp>

## 日本的秋季美食诱惑

正如“收获金秋”“食欲之秋”等所说的那样，日本的秋季是一个充满了“美食”诱惑的季节。每到秋季，便会迎来各种农作物的收获季节，稻谷丰收后大批新米纷纷上市，在夏日阳光沐浴下茁壮成长的蔬菜结出了累累硕果，香气四溢的蘑菇及树木的果实等等都在等待着人们的采摘。此外，各地的渔港也开始捕捞各种各样的当季新鲜鱼类。

秋刀鱼可谓是秋鱼的代名词。最受欢迎的秋刀鱼食用方法便是盐烤，而利用刚刚捕捞上来的肥美秋刀鱼制成的寿司也十分美味。将其做成刺身蘸上醋酱油食用，或是蘸上加入大葱等调味料的酱油食用都十分好吃，而在一般日本人的家庭料理中，蘸上面包粉后过油做成的炸秋刀鱼颇具人气。刚刚烤熟的秋刀鱼蘸上甜辣酱汁食用也十分美味。

香菇、口蘑、舞茸等味道鲜美的菌菇，频频出现在火锅料理及其他各种料理之中。其中以扑鼻的香气闻名的松茸也是日本秋季美食的代表。直接烤制便可领略松茸那诱人的香气，而在日本料理店中，将松茸与虾、鸡肉、鸭儿芹、白果等食材及高汤一起放入陶瓷器皿中，盖上锅盖蒸制片刻的“土瓶蒸”也颇具人气。

秋天是收获蔬菜、树木果实的丰收季节。其中，栗子因其自然甘甜与软糯口感，受到人们的喜爱。栗子常常出现在各式料理或甜点之中。在秋季，最值得推荐的即为“栗子蒸饭”。这一时期，日本产米区出产的新米与栗子的芳香甘甜相得益彰，而用新米煮制而成的白米饭与金黄色的栗子也创造出鲜明的色彩对比。此外，除了用栗子打造而成的栗子羊羹等日式点心，用栗子做成的栗子蛋糕等西式甜点等也颇具人气，每到秋季，很多商家还会举办这类甜品糕点的展览会。

## 2015年度保育所入所申请受理

受理范围的儿童：现居筑波市，需要且能够接受集体保育的儿童（不包括为小学入学做准备、想提前体验集体生活等理由入所的儿童）。尚未出生的儿童仅限预产期为2015年1月31日前且出生后在筑波市落户者。现开始第一次受理申请。第2次申请相关信息另见11月1日的市报。详情参见市役所刊行的“入所指南”。

日期：保育所不同申请日期也不同。11月30日（周日）所有的保育所均可。

申请时间：9:00-11:30 13:00-16:00 地点：市役所2楼职员研修室

※申请顺序与入所审查顺序无关。第1次申请截止后在第1次申请者中选拔。第1次结束后在第2次申请者中选拔。

※咨询处：儿童课保育负责人（内线：1530~1532、1540）

## 2015年 市立幼儿园招生

招募对象为现居筑波市，且于2010年4月2日-2011年4月1日（4岁）或2009年4月2日-2010年4月1日（5岁）时期出生的儿童。每月6,000日元（不包括餐费等其他杂费）

时间地点：请于2014年10月27日（周一）-10月31日（周五）9:00-16:30 前往相应的幼儿园办理入园手续。

※入园许可申请书可在各幼儿园申领，也可在市政府首页下载。外国人请携带外国人登录证或者在留卡。

咨询处：各幼儿园或学务课（内线：4770、4771）如果不使用日语进行交流，请与会日语的朋友一同前来办理手续。

## 10月1日起公费预防接种项目开始启动

现开展水痘、小儿流感疫苗接种活动，接种对象为相应年龄的筑波市居民。※已向符合条件者发送通知。

1.水痘 ・10月1日起开展定期接种活动。※免费，需携带母子健康手册

・接种年龄：①1岁以上3岁以下 ②或3岁以上5岁以下者（仅于2014年采取的特别措施）

・接种次数：①2次 ②1次 ※根据其患病情况以及过去的接种情况的不同，接种次数存在个体差异。

2.小儿流感 ・接种年龄：①1岁以上13岁以下 ②13岁以上的中学3年级学生（2000年1月31日前出生者）

・接种时间：2014年10月1日（周三）-2015年1月31日（周六）

・公费金额：1次1,000日元 接受生活保护者1次最多3,600日元（接种时请出示生活保护受给证）

・接种次数：①2次以下 ②1次

※接种费用由各医疗机构指定。超过公费部分的费用由接种者自己承担。在非指定合作医疗机构接种时，接种费用由接种者全额负担。所需证件：母子健康手册、私费部分的接种费、生活保护领取者证（仅限接受生活保护者）

## 小学入学体检通知

请2008年4月2日-2009年4月1日出生的儿童家长携健康诊断通知书（即9月末邮寄的明信片），前往相应的小学进行体检。2014年9月1日以后迁入筑波市者请提前联系教育委员会健康教育课。

咨询：教育委员会健康教育课（内线：4920、4921）

## 欢迎光临育儿广场

市内设有7处育儿支援据点、8处流动式育儿广场为育儿家庭的亲子能自由自在地游戏创造条件。在这里您可以与其他的育儿中的父母进行交流，与附近的朋友见面，也可和工作人员讨论与孩子、育儿相关的问题。活动免费，欢迎参加。

咨询：儿童课（内线：1511）

流动式育儿广场	时间	連絡先	育儿支援据点	电话
市民ホール谷田部 和室(新设)	每周三 10:00-11:30	029(847)6185	つくば市子育て総合支援センター	029(857)9037
わかば保育園分园1楼(新设)	每周四 10:00-11:40	029(836)8803	かつらぎクラブ(かつらぎ保育園)	080(8740)1988
吉沼交流センター2楼研修室(新设)	每月第二个周四 10:00-11:30	029(875)4539	チェリークラブ(さくら保育園)	029(863)0053
つくばハウジングパーク内部レストハウス(新设)	毎月第4土曜日 10:00-11:30 ※12月日程暂未确定	029(875)4539	おひさまクラブ(わかば保育園)	029(830)7455
春日交流センター	每周二、四 10:00-11:40	029(857)9037	ままとーん つどいの广场(特定非営利法人ままとーん)	029(830)5080
市民研修センター	每周五 10:00-11:40	029(857)9037	こどもの森广场(つくばこどもの森保育園)	029(875)4539
大穂交流センター	每周四 10:00-11:30	029(863)0053	すだのこクラブ(島名杉の子保育園)	029(847)6185
二の宮交流センター	每周五 10:00-11:30	080(8740)1988		

## 筑波市文化协会“第20届 艺术节”

## 筑波物语2014

各文化协会会员将为我们带来精彩的日本传统艺术表演，内容包括：日本箏（こと）、日本舞（にちぶ）、日本民谣（みんよう）、咏诗（しぎん）、诗舞（しぶ）注：以日本剑术中的居合术为基础，吟诗起舞的日本传统艺术。其又细分为挥舞着日本刀、孔武有力的“剑舞”和相对来说比较柔和、主要以扇子为道具的“诗舞”、地方小调（こうた）、歌谣（かよう）。欢迎您的到来。

时间：2014年10月5日 10:00-16:00

地点：市民ホールやたべ 咨询：筑波市文化协会事務局

### 一起来挖地瓜 烤地瓜吧

时间：11月15日（周六）10:00-15:00

地点：筑波ふれあいの里（つくば市白井 2090-20）

活动内容：在田里挖地瓜并做成烤地瓜和地瓜汤。下午可与指导员一起畅游筑波山麓。

活动对象：面向亲子双方（无年龄限制）

人数定额：前 60 组报名者

参加费：小学生以上 900 日元、小学生以下 700 日元。

申请方法：10月3日（周五）9:00 后请致电给我们，告诉我们您孩子的姓名、地址、电话号码、学年（年龄）。

咨询处：筑波ふれあいの里（9:00-17:00 周二休息）

TEL: 029-866-1519（仅提供日语服务）

### City Chat Café

City Chat Café 为拥有不同文化背景的人们提供彼此交流的机会，在这里大家可以用英语轻松自在的交流。11月的2014筑波科学节（つくば科学フェスティバル 2014）会场内将开展 City Chat Café 的特别活动，敬请期待。

#### 【11月特别活动】

11月9日 つくばカピオ前广场特设会场（竹园 1-10-1）

日程和内容：

①上午 10:00-12:00《世界杯演讲比赛—听留学生介绍自己的国家—》筑波大学的留学生将用英语，以演讲的形式介绍自己的国家和文化，听众可以提问。

②下午 1:00-3:00《City Chat Café 科学会议—用英语聊聊科学吧》下午，由筑波大学的留学生负责组织会议，以科学为主题，用英语来讨论日本及本国的文化。

#### 【12月例行活动】

12月14日（周日）14:00-16:00 LALA ガーデンつくば 1层コミュニティールーム（小野崎字千駄苧 278-1）

免费参加，无需事先申请

咨询：筑波市国际交流协会 Tel: 029-869-7675

今年的“筑波物语”将以“爵士与史迹相逢在秋天”为题，邀请顶尖爵士吉他乐手渡边香津美（わたなべ かづみ）女士举办爵士演奏会。

日期：2014年10月25日（周六）9:00-18:00

地点：平沢官衙（かんが）遗址内 筑波市平沢 353

※雨天改为筑波市民ホール

内容：

①舞台部门《音楽の祭典》：

第1部分 筑波东中学学生

第2部分 筑波大学吹奏乐团 渡边香津美（JAZZ）

②卖场部门：

以本地食材为原料的饮食摊位、出售本地农作物、农产品活动日开通免费路线巴士，运行线路为研究学园站—筑波综合体育馆。

咨询：观光物产课（内线 4520）活动当天电话：090-6488-5298

## 日本礼仪我知道

大家知道使用筷子有哪些礼节吗？

错误的筷子用法被称为“嫌い箸（きらいばし）”（另外还有“忌み箸（いみばし）”“禁忌箸（きんじばし）”等说法），是不懂礼貌的表现。不过即便是在日本人中，完全掌握筷子正确用法的人也不多。

这里为大家介绍3种最常见的“嫌い箸”，希望大家在日常生活中尽量避免。

#### 【渡し箸（わたしはし）】

指用餐中想休息一下时或用餐后将筷子放在饭碗上的行为。虽然常见，但事实上这种行为并不礼貌。筷子置于饭碗上时，不但会使筷尖的污渍更惹人注目，若不小心掉下，还可能会弄脏附近的人和他们的衣服。

正确做法是将用过的筷子放回筷架。没有筷架时，可以用筷子袋做一个，或直接将筷子放在小碟上、菜肴边。

#### 【刺し箸（さしばし）】【突き箸（つきばし）】

指用筷子扎起食物吃的行为。既不好看又容易被看作是检查菜有没有熟透。

#### 【探り箸（さぐりばし）】

指为检查汤底是否有菜，用筷子在餐具里搅拌的行为。虽说剩菜不太礼貌，这样做可能是为了避免剩菜带来的尴尬，但这种行为不但不够雅观，还可能浪费厨师的一番心意。以上这3种错误用法即便在日本人中也十分常见。大家发现日本朋友用错筷子时要及时纠正他呀。

